

Аделева Ольга Павловна

ВЛИЯНИЕ СЕМАНТИЧЕСКИХ ПРИЗНАКОВ ГЛАГОЛА НА ОБРАЗОВАНИЕ ВТОРИЧНЫХ ЗНАЧЕНИЙ У СУЩЕСТВИТЕЛЬНЫХ ИМЕНИ ДЕЙСТВИЯ НА -МЕНТ

Адрес статьи: www.gramota.net/materials/1/2010/2-2/1.html

Статья опубликована в авторской редакции и отражает точку зрения автора(ов) по рассматриваемому вопросу.

Источник

Альманах современной науки и образования

Тамбов: Грамота, 2010. № 2 (33): в 2-х ч. Ч. II. С. 8-14. ISSN 1993-5552.

Адрес журнала: www.gramota.net/editions/1.html

Содержание данного номера журнала: www.gramota.net/materials/1/2010/2-2/

© Издательство "Грамота"

Информация о возможности публикации статей в журнале размещена на Интернет сайте издательства: www.gramota.net

Вопросы, связанные с публикациями научных материалов, редакция просит направлять на адрес: almanac@gramota.net

ЯЗЫКОЗНАНИЕ, ЛИТЕРАТУРОВЕДЕНИЕ, МЕТОДИКА ПРЕПОДАВАНИЯ ЯЗЫКА И ЛИТЕРАТУРЫ

УДК 81'37

Ольга Павловна Аделева

Смоленский государственный университет

ВЛИЯНИЕ СЕМАНТИЧЕСКИХ ПРИЗНАКОВ ГЛАГОЛА НА ОБРАЗОВАНИЕ ВТОРИЧНЫХ ЗНАЧЕНИЙ У СУЩЕСТВИТЕЛЬНЫХ ИМЕНИ ДЕЙСТВИЯ НА *-MENT*[©]

Цель нашего исследования состоит в определении влияния семантических признаков глагола на развитие семантической структуры производных существительных в рамках деривационной модели $V + -ment = Nomina actionis$.

В соответствии с данными ряда исследователей, анализировавших деривационные значения имен действия [4; 5; 6; 9; 11], семантические значения *Nomina actionis* условно разбиваются на две группы: первичные и вторичные.

Первичными, процессуальными, считаются значения, передающие семантическую соотнесенность существительного с классом глаголов и обозначающие действие, процесс, состояние.

Под вторичными понимаются предметные, субстанциональные значения, возникающие на базе первичных. В основе возникновения вторичных значений у имен действия лежит метонимический перенос названия действия на предметы, находящиеся в разнообразных связях с действием. Ко вторичным значениям относятся значения «субъект действия», «объект действия», «результат действия» и др. Более детально вторичные значения на нашем материале будут описаны ниже.

Задачей данной работы является выявление семантических факторов, влияющих на появление у существительных имени действия на *-ment* вторичных, предметных значений.

Из словаря «The Random House Unabridged Dictionary of the English Language» [13] был взят полный список глаголов, для которых было выявлено наличие либо отсутствие дериватов. Установление деривационных отношений производилось с учетом структурно-семантической соотносимости лексических единиц. Кубрякова Е. С. отмечает, что производные (в нашем случае существительные имени действия) являются единицами, выводимыми не только формально, но и семантически. «Семантическая выводимость, основанная на формальной выводимости одной единицы из другой, позволяет считать одним из главных признаков производного слова его мотивированность» [2, с. 57].

В этой статье учитываются следующие вторичные значения существительных имени действия: «субъект действия», «объект действия», «результат действия», «место», «орудие или средство осуществления действия», «материал», «время действия», «количество», «качество», «группа». Представленная схема взята в соответствии с данными работ З. Д. Мирошниковой [4], К. З. Плоткиной [5], Т. Н. Суши [9], см. также [6]. Указанные значения в наибольшей степени отражают семантические особенности английских существительных имени действия на *-ment*.

Определение вторичных значений основывается на словарных дефинициях [13]. Наиболее типичные дефиниции для указанных семантических групп даются в приводимых ниже примерах:

attachment - something that attaches (субъект действия);

acknowledgment - a thing done or given in appreciation or gratitude (объект действия);

movement - the result of moving (результат действия);

placement - the position of the ball (место действия);

catchment - something for catching water (средство осуществления действия);

glazement - a waterproof glaze for a masonry wall (материал);

enlistment - the period of time for which one is committed to military service (время действия);

payment - an amount paid; compensation; recompense (количество);

presentment - a theatrical or dramatic presentation (качество);

settlement - a small community, village, or group of houses in a thinly populated area (группа).

Общее число отглагольных дериватов с суффиксом *-ment* составляет 618. При этом количество существительных по каждому из вторичных значений распределяется следующим образом (см. Таблицу 1).

Как видно из Таблицы 1, наиболее представленными на нашем материале являются значения «объект», «субъект», «результат».

Признаковое пространство исследования включает группу лексико-семантических (тематических) признаков глаголов. Они были приписаны в соответствии с семантической схемой, разработанной Г. Г. Сильницким [7; 8].

Тематические признаки состояний отображают экстралингвистические свойства соответствующих процессуальных референтов и служат основанием для «тезаурусной» классификации глагольных значений [8, с. 45]. Таким образом, схема, применяемая в нашем исследовании, имеет следующий вид:

- 1) экзистенциальное состояние: ЭКЗ (accomplish, annul, demolish);
- 2) количественное состояние: КОЛ (aggrandize, decrease, diminish);
- 3) качественное состояние: КАЧ (develop, ease, embitter);
- 4) состояние наличия: ПОС (confer, obtain, ravish);
- 5) темпоральное состояние: ТЕМП (adjourn, prolong, retard);
- 6) социальное состояние: СОЦ (baptize, deport, employ);
- 7) абстрактное состояние: АБСТР (define, proportion, reassort);
- 8) местонахождение: МЕСТ (dislodge, embank, imprison);
- 9) движение: ДВИЖ (abandon, advance, move);
- 10) форма, структура: ФОРМ (align, detach, disarrange);
- 11) физическое состояние: ФЗЧ (dismember, empale, jostle);
- 12) физиологическое состояние: ФЗЛ (disembowel, nourish, pronounce);
- 13) сенсорное состояние: СЕНС (ail, discern, distinguish, prediscern);
- 14) интеллектуальное состояние: ИНТЛ (acknowledge, define, encipher);
- 15) эмоциональное состояние: ЭМОТ (aggrieve, condole, wonder);
- 16) волевое состояние: ВОЛЯ (affranchise, confront, govern);
- 17) психическое состояние: ПС; данный признак является обобщающим, он включает сенсорное, интеллектуальное, эмоциональное и волевое состояния;
- 18) речевая характеристика: РЕЧЬ (announce, entreat, misstate).

Табл. 1. Количественное распределение вторичных значений для существительных имени действия на -ment

	СУБЪЕКТ	ОБЪЕКТ	РЕЗУЛЬТАТ	МЕСТО	ОРУДИЕ, СРЕДСТВО	МАТЕРИАЛ	ВРЕМЯ	КОЛИЧЕСТВО	КАЧЕСТВО	ГРУППА
Количество существительных имени действия	116 (18,8%)	136 (22%)	78 (12,6%)	38 (6,1%)	33 (5,3%)	12 (1,9%)	10 (1,6%)	40 (6,5%)	2 (0,3%)	15 (2,4%)

Фасетная классификация, применяемая в исследовании, позволяет относить одну и ту же единицу более чем к одному тематическому классу одновременно: **allot** (состояние наличия, социальное), **enlace** (движение, форма/структура, местонахождение).

Помимо конкретных тематических признаков, глаголам были приписаны семантические признаки более обобщенного характера. Они соответствуют делению тематических признаков глагольных значений на три комплекса: онтологический, энергетический и информационный [Там же].

Онтологический комплекс (ОНТЛ). Глаголы данного комплекса обозначают экзистенциальные процессы и состояния, темпоральные и квантитативные характеристики, посессивность, социальные процессы. Таким образом, этот комплекс включает в себя признаки 1-7 из приведенного выше списка.

Энергетический комплекс (ЭНРГ). Глагольные значения данного комплекса отображают различные состояния и преобразования физической энергии. Данный комплекс включает в себя признаки 8-12 из семантического списка признаков.

Информационный комплекс (ИНФР). В него входят признаки 13-18. Глаголы, имеющие данные значения, отображают различные виды переработки информации в психике человека или животного.

В результате была получена база данных в виде таблицы «объект-признак», которая послужила основой для проведения корреляционного анализа с использованием коэффициента корреляции Коула, методика применения которого в лингвистических исследованиях, а также целесообразность и эффективность его использования были показаны в работах С. Н. Андреева [1], Ю. А. Тулдавы [10].

Коэффициент корреляции Коула (С) может принимать значения от +1 до -1. При |С| равном или близком нулю, корреляция отсутствует. Статистическая значимость определяется по работе Л. С. Коула [12] для числа степеней свободы $df = \infty$ и при уровне значимости $p=0,01$ [3].

Результаты корреляционного анализа отражены в Таблицах 2-5. Статистически значимые данные выделены жирным шрифтом.

Рассмотрим соотношение семантических признаков глаголов **онтологического комплекса** со вторичными значениями существительных имени действия (см. Таблицу 2).

Кол-во статистически значимых корреляций по данному комплексу равно 28. При этом из них 9 отрицательных и 19 положительных.

В наибольшей степени взаимосвязаны между собой признаки: **КАЧ** и **КОЛИЧЕСТВО** (-0,67), **ПОС** и **ВРЕМЯ** (-0,70), **ТЕМП** и **МАТЕРИАЛ** (-1,00), **СОЦ** и **ВРЕМЯ** (0,62). Наиболее сильную положительную корреляцию проиллюстрируем примерами.

СОЦ и ВРЕМЯ: *debauch - debauchment; engage - engagement; imprison - imprisonment.*

Табл. 2. Соотношение семантических признаков глаголов онтологического комплекса со вторичными значениями существительных имени действия

	СУБЪЕКТ	ОБЪЕКТ	РЕЗУЛЬТАТ	ОРУДИЕ, СРЕДСТВО	МАТЕРИАЛ	МЕСТО	ВРЕМЯ	КОЛИЧЕСТВО	КАЧЕСТВО	ГРУППА
ЭКЗ	-0,44	-0,04	0,16	0,03	-1,00	-0,58	0,25	-0,19	-1,00	0,08
КОЛ	0,05	-0,35	0,05	-0,46	-1,00	-0,55	-1,00	0,11	-1,00	-1,00
КАЧ	0,13	-0,16	0,12	0,06	0,25	-0,21	-0,56	-0,67	0,35	0,31
ПОС	0,02	0,23	-0,38	0,00	0,13	0,12	-0,70	0,48	0,25	0,10
ТЕМП	-0,02	0,13	0,02	-0,21	-1,00	-0,11	0,10	0,10	-1,00	-0,42
СОЦ	-0,49	0,28	0,03	-0,23	-0,12	0,08	0,62	0,48	0,05	0,12
АБСТР	0,22	0,07	0,17	0,04	-1,00	-1,00	-1,00	0,13	-1,00	-1,00

В большей степени диагностически релевантными являются признаки **КАЧ**, **ПОС** и **СОЦ**, так как они имеют наибольшее число корреляций со вторичными значениями. При этом наиболее сильное положительное влияние на возникновение вторичных значений оказывают признаки **КАЧ**, **ЭКЗ**, **ПОС**, **СОЦ** и **АБСТР**.

К наиболее диагностируемому вторичным значениям относятся **КОЛИЧЕСТВО**, **ОБЪЕКТ**, **РЕЗУЛЬТАТ**, **СУБЪЕКТ**. Они имеют наибольшее число корреляций с семантическими признаками глагола. При этом для значений **КОЛИЧЕСТВО**, **ОБЪЕКТ**, **РЕЗУЛЬТАТ** преобладают положительные корреляции, а значение **СУБЪЕКТ** имеет равное число положительных и отрицательных корреляций. Значение **КАЧЕСТВО** для данной группы признаков не диагностируется.

Интересно соотнести результаты, полученные для значений, противопоставленных семантически. Так, значения **СУБЪЕКТ** и **ОБЪЕКТ** в большинстве случаев имеют противоположные знаки, включая те случаи, когда между значениями имеется стохастическая связь. Значения **МЕСТО** и **ВРЕМЯ**, **КОЛИЧЕСТВО** и **КАЧЕСТВО** также в основном противопоставлены. А значения **ОРУДИЕ** и **МАТЕРИАЛ** во всех случаях совпадают по знаку.

Рассмотрим соотношение семантических признаков глаголов **энергетического комплекса** со вторичными значениями существительных имени действия (см. Таблицу 3).

Табл. 3. Соотношение семантических признаков глаголов энергетического комплекса со вторичными значениями существительных имени действия

	СУБЪЕКТ	ОБЪЕКТ	РЕЗУЛЬТАТ	ОРУДИЕ, СРЕДСТВО	МАТЕРИАЛ	МЕСТО	ВРЕМЯ	КОЛИЧЕСТВО	КАЧЕСТВО	ГРУППА
МЕСТ	-0,03	0,09	-0,17	0,04	0,54	0,47	0,03	0,10	0,31	0,26
ДВИЖ	-0,20	0,05	0,13	-0,14	0,34	0,35	-1,00	0,04	-1,00	0,29
ФОРМ	-0,01	0,08	0,09	0,02	0,68	0,17	-0,12	-0,01	0,35	-0,12
ФЗЧ	0,09	-0,19	-0,11	0,06	0,17	0,00	0,00	-1,00	-1,00	0,11
ФЗЛ	0,04	-0,50	-0,56	0,13	-1,00	-0,56	0,04	-1,00	-1,00	-1,00

Кол-во статистически значимых корреляций по данному комплексу равно 25. При этом из них 6 отрицательных и 19 положительных.

В наибольшей степени взаимосвязаны между собой признаки: **МЕСТ** и **МАТЕРИАЛ** (0,54), **ДВИЖ** и **ВРЕМЯ** (-1,00), **ФОРМ** и **МАТЕРИАЛ** (0,68), **ФЗЧ** и **КОЛИЧЕСТВО** (-1,00), **ФЗЛ** и **КОЛИЧЕСТВО** (-1,00), **ФЗЛ** и **ОБЪЕКТ** (-0,50), **ФЗЛ** и **РЕЗУЛЬТАТ** (-0,56). Проиллюстрируем наиболее сильные положительные корреляции примерами:

МЕСТ и **МАТЕРИАЛ**: *revet - revetment; anoint - anointment; invest - investment.*

ФОРМ и **МАТЕРИАЛ**: *disguise - disguise; envelop - envelopment; instill - instillment.*

В большей степени диагностически релевантными являются признаки **ДВИЖ**, **МЕСТ** и **ФЗЧ**, так как они имеют наибольшее число корреляций со вторичными значениями. При этом наиболее сильное положительное влияние на возникновение вторичных значений оказывают признаки **ДВИЖ** и **МЕСТ**. Наиболее выраженное ограничивающее влияние оказывает признак **ФЗЛ**.

К наиболее диагностируемым вторичным значениям относятся **ОБЪЕКТ** и **МАТЕРИАЛ**, так как имеют наибольшее число корреляций с семантическими признаками глагола. При этом в обоих случаях преобладают положительные корреляции. Значение **КАЧЕСТВО** для данной группы признаков не диагностируется.

Соотнесем результаты, полученные для значений, противопоставленных семантически. Так, значения **СУБЪЕКТ** и **ОБЪЕКТ** во всех случаях имеют противоположные знаки, включая и те случаи, когда между значениями имеется стохастическая связь. Значения **МЕСТО** и **ВРЕМЯ** также в основном противопоставлены. А значения **ОРУДИЕ** и **МАТЕРИАЛ**, **КОЛИЧЕСТВО** и **КАЧЕСТВО** в большинстве случаев совпадают по знаку.

Рассмотрим соотношение семантических признаков глаголов **информационного комплекса** со вторичными значениями существительных имени действия (см. Таблицу 4).

Кол-во статистически значимых корреляций по данному комплексу равно 33. При этом из них 23 отрицательных и 10 положительных.

В наибольшей степени взаимосвязаны между собой признаки: **СЕНС** и **ОБЪЕКТ** (-0,62), **СЕНС** и **РЕЗУЛЬТАТ** (-1,00), **ИНТЛ** и **ОРУДИЕ** (-0,81), **ИНТЛ** и **ВРЕМЯ** (-1,00), **ЭМОТ** и **МЕСТО** (-0,88), **ЭМОТ** и **МАТЕРИАЛ** (-1,00), **ЭМОТ** и **КОЛИЧЕСТВО** (-0,76), **ЭМОТ** и **ГРУППА** (-1,00), **ВОЛЯ** и **МАТЕРИАЛ** (-0,61), **ВОЛЯ** и **КОЛИЧЕСТВО** (-0,53), **ПС** и **КАЧЕСТВО** (-1,00), **РЕЧЬ** и **МЕСТО** (-0,72), **РЕЧЬ** и **КОЛИЧЕСТВО** (-1,00), **РЕЧЬ** и **ГРУППА** (-1,00).

Табл. 4. Соотношение семантических признаков глаголов информационного комплекса со вторичными значениями существительных имени действия

	СУБЪЕКТ	ОБЪЕКТ	РЕЗУЛЬТАТ	ОРУДИЕ, СРЕДСТВО	МАТЕРИАЛ	МЕСТО	ВРЕМЯ	КОЛИЧЕСТВО	КАЧЕСТВО	ГРУППА
СЕНС	-0,11	-0,62	-1,00	-1,00	-1,00	-1,00	-1,00	-1,00	-1,00	-1,00
ИНТЛ	-0,16	0,06	0,17	-0,81	-0,49	-0,37	-1,00	0,04	-1,00	-0,18
ЭМОТ	0,18	-0,46	-0,44	0,05	-1,00	-0,88	-0,03	-0,76	-1,00	-1,00
ВОЛЯ	0,10	-0,31	-0,33	0,19	-0,61	0,06	0,49	-0,53	-1,00	0,32
ПС	0,19	-0,21	-0,08	0,05	-0,49	-0,22	0,22	-0,29	-1,00	0,22
РЕЧЬ	-0,15	0,01	0,09	-0,34	-0,54	-0,72	-0,45	-1,00	0,39	-1,00

В большей степени диагностически релевантными являются признаки **ВОЛЯ**, **ЭМОТ** и **ПС**, так как они имеют наибольшее число корреляций со вторичными значениями. В равной степени сильное как положительное, так и отрицательное влияние на возникновение вторичных значений оказывает признак **ВОЛЯ**. Кроме того, наиболее выраженное ограничивающее влияние оказывают признаки **ЭМОТ** и **ПС**.

К наиболее диагностируемым вторичным значениям относятся **ОБЪЕКТ**, **РЕЗУЛЬТАТ**, **МЕСТО** и **КОЛИЧЕСТВО**, так как имеют наибольшее число статистически значимых соотношений с семантическими признаками глагола. При этом во всех случаях преобладают отрицательные корреляции.

Рассмотрим результаты, полученные для значений, противопоставленных семантически. Так, значения **СУБЪЕКТ** и **ОБЪЕКТ**, **ОРУДИЕ** и **МАТЕРИАЛ** в большинстве случаев имеют противоположные знаки. А значения **МЕСТО** и **ВРЕМЯ**, **КОЛИЧЕСТВО** и **КАЧЕСТВО** в основном совпадают по знаку.

Если ранжировать комплексы глаголов по усилению степени их ограничивающего влияния на формирование вторичных значений у существительных имени действия на -ment, то на первом месте окажутся глаголы энергетического комплекса (6 отрицательных и 19 положительных корреляций), затем глаголы онтологического комплекса (9 отрицательных и 19 положительных корреляций), и в наименьшей степени образованию вторичных значений способствуют глаголы информационного комплекса (23 отрицательных и 10 положительных корреляций).

Наличие оппозиции между информационным и энергетическим комплексами и промежуточное положение онтологического комплекса между этими двумя «полярными» типами глагольных тематических признаков отмечено в работе Г. Г. Сильницкого [8, с. 47]. Противопоставленность этих комплексов можно отметить, опираясь и на полученные нами данные, которые демонстрируют разную степень их влияния на формирование вторичных значений у Nomina Actionis.

Проанализируем влияние трех указанных выше глагольных комплексов на формирование вторичных значений с большей степенью обобщенности (см. Таблицу 5).

Если рассматривать влияние семантических значений глаголов **онтологического комплекса** на образование вторичных значений у отглагольных существительных, то можно отметить как положительные (3), так и отрицательные корреляции (2). Исходя из величины корреляции, относительно более тесными являются 3 зависимости, при этом все они являются положительными по знаку: **ОБЪЕКТ** (0,41), **ВРЕМЯ** (1,00), **КОЛИЧЕСТВО** (0,53). Отрицательные корреляции являются значительно более слабыми: **СУБЪЕКТ** (-0,09) и **МЕСТО** (-0,12). Полученные данные позволяют нам сделать вывод о том, что глаголы онтологического комплекса оказывают достаточно сильное положительное влияние на развитие вторичных значений у существительных имени действия на -ment.

Табл. 5. Соотношение семантических признаков глаголов онтологического, энергетического и информационного комплексов со вторичными значениями существительных имени действия на -ment

	СУБЪЕКТ	ОБЪЕКТ	РЕЗУЛЬТАТ	ОРУДИЕ, СРЕДСТВО	МАТЕРИАЛ	МЕСТО	ВРЕМЯ	КОЛИЧЕСТВО	КАЧЕСТВО	ГРУППА
ОНТЛ	-0,09	0,41	0,16	-0,08	-0,05	-0,12	1,00	0,53	1,00	0,38
ЭНРГ	0,02	0,09	0,11	0,32	1,00	0,53	-0,22	-0,02	1,00	0,59
ИНФР	0,21	-0,05	0,03	-0,12	-0,06	-0,25	0,21	-0,19	-0,19	-0,03

Ниже приведем примеры, иллюстрирующие наиболее сильные связи между глаголами онтологического комплекса и вторичными значениями имен действия:

ОНТЛ и ВРЕМЯ: *commence - commencement; enlist - enlistment; reimprison - reimprisonment.*

ОНТЛ и КОЛИЧЕСТВО: *assess - assessment; decrease - decrement; diminish - diminishment.*

При рассмотрении влияния глаголов **энергетического комплекса** на образование вторичных значений можно отметить абсолютное большинство положительных корреляций (7 из 7) со значениями **ОБЪЕКТ** (0,09), **РЕЗУЛЬТАТ** (0,11), **МЕСТО** (0,53), **ОРУДИЕ** (0,32), **МАТЕРИАЛ** (1,00), **КАЧЕСТВО** (1,00), **ГРУППА** (0,59). Полученные данные позволяют утверждать, что глаголы энергетического комплекса оказывают достаточно сильное положительное влияние на развитие вторичных значений у Nomina Actionis на -ment.

Приведем примеры, иллюстрирующие наиболее сильные связи между глаголами энергетического комплекса и вторичными значениями имен действия:

ЭНЕРГ и МЕСТО: *lodge - lodgment; encircle - encirclement; entrench - entrenchment.*

ЭНЕРГ и МАТЕРИАЛ: *reanoint - reanointment; mingle - minglement; bedizen - bedizenment.*

ЭНЕРГ и КАЧЕСТВО: *refine - refinement; present - presentment.*

ЭНЕРГ и ГРУППА: *settle - settlement; detach - detachment; manage - management.*

Если рассматривать влияние глаголов **информационного комплекса** на образование вторичных значений у существительных имени действия на -ment с большей степенью обобщенности, то можно отметить 2 отрицательные и 1 положительную корреляцию: отрицательные корреляции со значениями **МЕСТО** (-0,25) и **КОЛИЧЕСТВО** (-0,19), положительная - со значением **СУБЪЕКТ** (0,21). Относительно небольшая величина корреляций по данному комплексу позволяет говорить о его слабом, но все же в большей степени отрицательном влиянии на образование вторичных значений.

Проанализировав количество и силу корреляций по трем основным комплексам глагольных значений, можно сделать вывод о том, что глаголы энергетического комплекса в наибольшей степени способствуют развитию вторичных значений существительных в рамках деривационной модели V + -ment = Nomina actionis, глаголы онтологического комплекса в целом оказывают как способствующее, так и препятствующее влияние, а глаголы информационного комплекса, влияют в большей степени отрицательно. Оппозиция энергетического и информационного комплексов, а также промежуточное положение онтологического комплекса подтверждаются и на более обобщенном уровне.

Список литературы

1. Андреев С. Н. Исследование систем связей в языке при помощи ЭВМ // Пути применения и совершенствования современных вычислительных средств. Смоленск: СГПИ, 1987.
2. Кубрякова Е. С. Части речи в ономазиологическом освещении. М.: Изд-во ЛКИ, 2008. 120 с.
3. Левицкий В. В. Квантитативные методы в лингвистике. Черновцы: Рута, 2004. 190 с.
4. Мирошникова З. Д. Проблемы семантики и функционирования имен действия в системе языка: дис. ... докт. филол. наук. М., 2003. 399 с.
5. Плоткина К. З. Имена действия в современном английском языке: автореф. дис. ... канд. филол. наук. Л., 1970. 20 с.
6. Русская грамматика / отв. ред. Н. Ю. Шведова. М.: Наука, 1980. Т. 1. 784 с.
7. Сильницкий Г. Г. Семантические классы глаголов в английском языке. Смоленск: СГПИ им. Карла Маркса, 1986. 112 с.

8. Сильницкий Г. Г., Андреев С. Н., Кузьмин Л. А., Кусков М. И. Соотношение глагольных признаков различных уровней в английском языке. Минск: Наука и техника, 1990. 182 с.
9. Суша Т. Н. Семантико-синтаксические свойства имен действия в современном английском языке: автореф. дис. ... канд. филол. наук. Минск, 1972. 22 с.
10. Тулдава Ю. А. Об измерении связи качественных признаков в лингвистике: сопряженность альтернативных признаков // Квантитативная лингвистика и автоматический анализ текстов. Тарту, 1988. Вып. 827.
11. Янулявичене В. А. Природа сложной семантической структуры отглагольных имен действия английского языка // Словообразовательные и словосочетательные гнезда и типы. Владивосток: ДВО АН СССР, 1988.
12. Cole L. C. The measurement of interspecific association // Ecology. 1949. Vol. 30. No. 4.
13. The Random House unabridged dictionary of the English language. New York: Random House, 1993. 2478 p.

УДК 81

Ольга Алексеевна Алимущкина

ГОУ ВПО «Алтайский государственный университет», г. Барнаул

ВОЗМОЖНОСТИ ИЗУЧЕНИЯ СТЕРЕОТИПОВ В АССОЦИАТИВНЫХ ПОЛЯХ[©]

Актуальность данного исследования обусловлена неугасающим интересом ученых к проблемам изучения языкового сознания, к описанию ассоциативного поля как одного из общепринятых способов овнешнения языкового сознания носителей языка.

Ассоциации являются своеобразной моделью хранения знаний в памяти человека. Когнитивисты предполагают наличие в сознании некоторых сетей, в узлах которых хранится информация. Актуализация одного из узлов (например, при помощи слова-стимула) влечёт за собой возбуждение, «вытаскивание», «высвечивание» информации. Ю. Н. Караулов отмечает, что если память человека образно представить в виде картотеки, где каждому слову соответствует отдельная карточка, то можно прийти к следующему выводу: за произвольно выбранной из картотеки карточкой «с неизбежностью потянется вся картотека», и мы сможем «вытащить какую-то гроздь карточек, тесно связанных друг с другом» [3, с. 76]. Считается, что индивидуальная память - это хранилище ассоциаций. Ассоциативная модель памяти была предложена Дж. Андерсеном и Г. Бауэром в начале 70-х гг. XX столетия [11]. С их точки зрения, долговременная память человека представляет собой огромную сеть взаимопересекающихся пропозициональных деревьев, каждое из которых включает некоторый набор узлов памяти с намеченными связями. Необходимость изучения не отдельных реакций на слова, а некоторых «сетей» (пучков) ассоциируемых слов (J. Deese) обусловила возможность выделения векторов ассоциирования - основных направлений, по которым происходит ассоциирование слова в ходе эксперимента [12].

Принципиальное значение для нас имеет трактовка стереотипа В. В. Красных. Исследователь под стереотипом понимает единицу ментально-лингвального комплекса, «формируемую совокупностью валентных связей, приписываемых данной единице, в его национально-культурной маркированности при определенной предсказуемости направленных ассоциативных связей (векторов)» [5, с. 232]. Следовательно, среди векторов ассоциирования, выделяемых в любом ассоциативном поле, могут встречаться «предсказуемые», стереотипные векторы. Стереотипизация проявляется в том, что многие векторы ассоциаций можно «предсказать». Они регулярны, возможно, механически «высвечиваются» на экране сознания человека [Там же, с. 271].

К количественной оценке способов измерения стереотипности реакций лингвисты в своих работах обращались неоднократно. Уровень стереотипности определяется ими как процент, который от общего числа реакций составляют три наиболее частые реакции [1; 6], либо как среднее количество разных реакций на предъявленный стимул [2]. Исследователи связывают стереотипность с частотностью появления той или иной реакции.

Проследить сохранение стереотипных векторов ассоциирования возможно при сопоставлении данных, отличающихся по времени фиксации. В нашем исследовании в качестве современного среза были использованы результаты ассоциативных экспериментов, проведенных нами в 2005-2006 гг. (далее - НЭ - наш эксперимент).

Для сравнения мы взяли аналогичные ассоциативные поля, зафиксированные в «Словаре ассоциативных норм русского языка» под ред. А. А. Леонтьева (далее - САНРЯ) и в «Русском ассоциативном словаре» (далее - РАС). Наша цель состояла в том, чтобы проследить, насколько стереотипными являются выделенные нами векторы ассоциирования.

В ассоциативных полях, полученных в ходе НЭ, и полях, представленных в РАСе или САНРЯ, выделяются векторы ассоциирования. Векторы как основные направления ассоциирования формируются из группы вербализованных реакций, выделяемых на основе общности признаков. Количественное наполнение вектора ассоциирования свидетельствует о степени актуальности того или иного признака для носителей языка.